GLOSSARY

abhaya-mudrā gesture of fearlessness abhiseka rite of anointing, ceremonial bath of a religious statue or temple structure ācārya leader of a group of ascetics, mendicant scholar and teacher adhi-nāyaka principal enshrined deity, also known as mūla-nāyaka scripture, a body of doctrine āgama non-harming, non-violence, non-injury; the primary moral precept ahimsā of all Jainas alaṅkāra auspicious mark in sandalwood paste, applied to the bodies of Śvetāmbara ascetics and figural images aṅga 'limb,' section of a text añjali-mudrā hand gesture of greeting and veneration in which the palms of the hands are joined; also known namaskāra-mudrā antarāla vestibule, space or intermediate compartment between shrine and hall; see also kapilī ārati ritual waving of flame in front of an icon ardha-candra moonstone, semi-circular step; see also *śańkhāvarta* arhat, arahanta 'worthy of worship,' a title for someone who has reached kevala-jñāna; same as: Jina, kevalin and Tīrthankara ardha-mandapa pillared hall of one bay, usually at the entrance to a temple structure; same as: agra-mandapa, prāggrīva, balana- mandapa, balānaka, mukha-mandapa, mukha-catuşkī and mukha-catuşkya agra-mandapa see ardha-mandapa sitting posture (usually of figural sculptures) āsana asta-dika-pālas the eight guardians of the cardinal directions the eight auspicious symbols asta-mangala the eight mothers asta-mātrkās Astāpada the eight-terraced mountain where Rsabha attained nirvāņa; also known as Mount Kailāśa, and associated with Mount Śatruñjava astāpada-kulikā chapel enshrining an Astāpada representation a place made sacred through earlier miraculous events associated atiśya-ksetra with great monks and Jaina teachers āyāga-pata 'tablet of homage,' votive tablet, slab carved with sacred symbols and Jaina figures balana-mandapa see ardha-mandapa balānaka see ardha-mandapa; this can also be a covered stepped entrance, then also known as nālī-maņdapa or balāņaka bali-pītha, bali-pata offering slab basti, basadi name for Jaina temple in the south, particularly in Karnataka bhadra-prāsāda larger deva-kulikā, coaxial with the transept of the ranga-mandapa bhajan religious hymn; the chanting of religious hymns bhamatī colonnaded corridor running along the front of deva-kulikā cells, cloistered corridor; Gujarati form of the Sanskrit: bhramantikā bhandara temple library Bharata first emperor of this world age, son of Rsabha; he initiated the habit of constructing temples and installing devotional images bhattāraka successive clerical head responsible for the running of Digambara religious institutions, such as monasteries and libraries; claim their descent from Cāmundarāja's teacher Nemicandra bhramantikā colonnaded corridor running along the front of deva-kulikā cells, cloistered corridor; Sanskrit form of the Gujarati: bhamatī bimba sacred icon, object of worship brāhman a member of the priestly class of the Hindu caste system brahma-stambha sacred temple pillar topped by a representation of the ksetra-pāla Brahmadeva

caitya, caityā-laya	sacred place, temple; Jina image
caitya-vŗkṣa	sacred tree, often with honoured statues placed below it
cakra	wheel
cakravartin	world ruler, universal emperor
cāmara	flywhisk
	•
cāmara-dhara	male fly-whisk bearer (female version: <i>cāmara-dhāriņī</i>); also known
	as <i>caurī-dhara</i>
cāmara-dhāriņī	female fly-whisk bearer (male version: <i>cāmara-dhara</i>)
caraṇa	sacred foot-imprint, also called <i>pādukā</i> ; small pavilion housing
	foot-imprints
cāturmāsa	the four-month rain retreat, observed by ascetics in order not to harm
	insects and plants
caturmukha	four-faced icon, or shrine with doors on all four sides; same as
	sarvatobhadra; Sanskrit version of the Gujarati term: caumukhā/ī
caturmukha-pratimā	four-faced statue
caturvimśati-jinā-laya	Jaina temple with twenty-four surrounding <i>deva-kulikā</i> s
caturvimśati-pața	carved slab depicting twenty-four Jinas, usually one large
	Tirthankara surrounded by images of the twenty-three other Jinas;
	the same as <i>caubīsī</i>
catuskī	a bay, space between four pillars; four-pillared structure; same as
	caukī and catuskya
patuslova	
catuşkya	see <i>catuskī</i>
caubīsī	carved slab depicting twenty-four Jinas, usually one large
	Tirthankara surrounded by images of the twenty-three other Jinas;
	the same as <i>caturvimśati-pața</i>
caukī	a bay, space between four pillars; four-pillared structure; the same as
	<i>catuşkī</i> and <i>catuşkya</i>
caumukhā/ī	four-faced icon, or shrine with doors on all four sides; same as
	sarvatobhadra; Gujarati version of the Sanskrit: caturmukha
caurī-dhara	fly-whisk bearer; also known as <i>cāmara-dhara</i> (female version:
ann -anara	-
	cāmara-dhāriņī)
lādā-gurus, dādā-guru-devas	the four sanctified medieval teachers of the Svetāmbara Kharatara
	Gaccha; a deceased revered teacher
lādā-bāŗī	'garden of the Dādā;' religious structure dedicated to one or several
	dādā-gurus
lampati-yugala	human or divine couple
lāna	religious giving
larśana	the sacred rite of viewing an icon
	C C
leva	god
leva-ko <u>s</u> tha	minor subsidiary shrine, usually interconnected to create an
	ambulatory; also known as <i>deva-kulikā</i>
leva-kulikā	minor subsidiary shrine, usually interconnected to create an
	ambulatory; also known as <i>deva-kostha</i>
levī	goddess
lharma-cakra	the wheel of law
lhotī	lower garment, from waist downwards; also known as $lung\bar{i}$
lhvaja	flag, banner-staff
lhvajā-dhara	symbolic male figure holding the flagstaff, carved at the end part of
	the <i>śikhara</i>
lhvaja-stambha	flag pillar
lhyān-āsana	posture adopted by a seated Tirthankara; same as siddhā-sana
lhyāna-mudrā	gesture of meditation
Digambara	'sky clad,' the group of Jainas who's male mendicants reject clothing
	and go naked
lika pālas	
lika-pālas	the guardians of the directions
līkṣā	initiation
līpa-stambha	light pillar

drāviḍa dvāra dvāra-pāla dvi-kūṭā-cala dvīpa

gaccha ganadhara

gandha-kuṭī gandharva garbha-gṛha

Gautama

ghaṇṭā gūḍha-maṇḍapa guru

havelī homa-kuņḍa hŗṁ

Indrabhūti Gautama

īwān

jagatī Jaina jala jala-mandir

jālī Jambu

Jambū-dvīpa

Jina

jinā-laya jīvanta-svāmi-(pratimā)

Kailāśa

kalaśa kalpa kalpa-druma kalpa-valli kalpa-vyksa kalyāṇa-ksetra generic name for south Indian temple style doorway guardian of the threshold and the doorway temple consisting of two structures or shrines, double or twin-temple island

suborder of monks, a subdivision of image-worshipping Jainas 'leader of the troop,' the first mendicant followers, the heads of the ascetic order a wooden frame to hold lights or statues in a temple celestial minstrel 'womb-house,' sanctum sanctorum, image chamber; also called *mūla-garbha* Indrabhūti Gautama, one of Mahāvīra's closest supporters and disciples, one of the *gaṇadharas* bell closed hall, i.e. hall with walls spiritual teacher

courtyard-house small delineated area for the performance of fire rituals sacred syllable, part of the *hrmkāra-mantra*

one of Mahāvīra's closest supporters and disciples, one of the *gaṇadharas* large arched recess usually framing an entrance; typical of Islamic architecture and commonly employed in the screens of mosques

platform or terrace, usually moulded follower of the Jinas water water temple, closely associated with Mahāvīra's enlightenment, first teaching, final liberation at death, and cremation at the Bihari site of Pavapuri pierced stone screen close disciple of Mahāvīra, a ganadhara, last person who has gained full enlightenment the island of the rose-apple-tree, central island continent of the Jaina cosmos 'conqueror,' 'spiritual victor,' the twenty-four enlightened teachers of each world age; same as arhat, kevalin and Tīrthankara Jaina temple lifetime image of Mahāvīra, in standing posture, wearing a crown and ornaments sacred mountain, also known as Mount Astāpada, and associated with Mount Satruñjaya in Gujarat (water) pot; also known as kumbha world era see kalpa-vrksa see kalpa-vrksa

wish-fulfilling tree; also known as kalpa-druma or kalpa-valli

kalyāņas	auspicious events in the life of a Jina
kalyāṇa-traya	the three auspicious events of: renunciation, enlightenment and
	salvation
kalyāṇa-traya-paṭa	two-dimensional representation of the kalyāņa-traya concept
kamal	lotus; also known as <i>padma</i>
kāñc-mandir	mirror temple in which the walls have been clad with small pieces of colourful reflective material
kapilī	a vestibule or wall projection in front of the sanctum connecting it with the hall; see also: <i>antarāla</i>
karma	'action,' in Jainism it is considered a substance which applies itself to the human body and prevents it from gaining liberation
kāyotsarga	posture adopted by a standing and meditating Tīrthankaras, posture of abandonment; same as <i>khadgā-sana</i>
kevala-jñāna	supreme knowledge, full enlightenment, omniscience
kevalin	a person who has attained <i>kevala-jñāna</i> ; same as: <i>arhat</i> , Jina and Tīrthaṅkara
khadgā-sana	see kāyotsarga
kīrtti-stambha	multi-storeyed tower-like Jaina temple structure, especially
	common in north-western India
kşatriya	a member of the warrior caste of the Hindu caste system
kșetra-pāla	guardian of the sacred temple compound
kumbha	pot, water container; also known as <i>kalaśa</i>
kūța	temple superstructure
•	A A
lalāța-bimba	central symbol on door lintel, generally indicative of the presiding deity
lāñchana	symbol of cognisance, characterising sign, emblem
liṅga	phallic emblem of the Hindu god Śiva
Lingāyat	Hindu religious group centring around the worship of the <i>linga</i> ; same as Vīra-Śaiva
loka	the universe
loka-purușa	the cosmic man; symbol of Jainism
luṅgī	lower garment, from waist downwards; also known as $dhot\bar{t}$
mahā-maṇḍapa	central pillared hall of a medieval temple with openings on the lateral sides
mahā-vratas	the five great vows of a mendicant, part of the initiation of an ascetic
mahoraga	snake; same as: <i>nāga</i>
makara	mythical crocodile-like sea creature
makara-praṇāla	makara-shaped gargoyle or funnel
makara-toraṇa	ornamental arch decorated with makaras
mālā-vidhyā-dhara	flying celestial figure carrying a garland of flowers
māna-stambha	free-standing pillar crowned by one or four Jina images and/or
	a small pavilion
maṇḍapa	generic term for a temple hall
mantra	spell, sacred utterance
māru-gurjara	western Indian temple style
mātā	mother; title given to goddesses
maṭha	priest house, seat of a bhattāraka, religious headquarter
meghanāda-maṇḍapa	multi-storeyed temple hall
meru	(sacred) hill
mithuna	auspicious loving couple
mokṣa	liberation, spiritual deliverance; same as <i>nirvāņa</i>
mokṣa-mārga	the path to salvation
mokṣa-sthāna	place where a person reached liberation; also known as <i>siddha-</i>
	kṣetra or nirvāṇa-bhūmi

GLOSSARY 589

mudrā muha-patti muha-paṭṭikā muhpatti

mukha-catuşkī mukha-catuşkya mukha-maṇḍapa mūla-garbha mūla-nāyaka mūla-prāsāda

muni mūrti mūrti-pūjaka

nāga nāga-kal nāgara nāla nālī, nāla nālī-maņḍapa

namaskāra-mudrā

Nandīśvara-dvīpa nandīśvara-dvīpa-pața nava-caukī

nava-catuṣkī nava-catuṣkya nava-devatā

nava-grahas

nava-pada

nandyāvarta nigoda nigrantha nirvāṇa nirvāṇa-bhūmi

niședhikās nŗtya-maṇḍapa

Оṁ

padma padmā-sana padma-śilā

pādukā pañca-kalyāņa

pose of hands, hand gesture see muhpatti see muhpatti mouth shield, piece of cloth tied over the mouth; also known as: muha-patti or muha-pattikā see ardha-mandapa see ardha-mandapa see ardha-mandapa sanctum sanctorum, image chamber; also called: garbha-grha principal enshrined divinity; also known as adhi-nāyaka main temple part, containing the garbha-grha which enshrines the mūla-nāyaka of the temple; shrine proper in relation to subsidiary shrines ascetic, mendicant sacred image image-worshipping group of Jainas

snake; same as mahoraga snake stone generic name for north Indian temple type see nālī tunnel-like passage covered stepped entrance; also known as nāla-mandapa; same as valānaka and balānaka hand gesture of greeting and veneration in which the palms of the hands are joined; also known añjali-mudrā the eighth island-continent of the Jaina cosmos stone slab sculpted as symbolic representation of Nandīśvara-dvīpa nine-bayed, also known as: nava-catuskī, nava-catuskya or trika-mandapa see nava-caukī see nava-caukī 'nine-divinities,' sacred yantra; also known as nava-pada (nine stages) and siddha-cakra the nine planetary deities, guardians of the directions and intermediary directions of space 'nine stages,' sacred yantra; also known as nava-devatā (nine-divinities) and siddha-cakra auspicious diagram or symbol in the form of an expanded swastika the lowest form of life ascetic; also known as nigantha liberation, deliverance, salvation; same as moksa a place made sacred through the attainment of omniscience of a Jina; also known as siddha-ksetra or moksa-sthāna Jaina memorial pillars pillared hall; same as ranga-mandapa

sacred syllable, part of the omkāra-mantra

lotus; also known as *kamal* yogic cross-legged seated posture elaborately-carved, lotus-shaped central pendant at the centre of a domed ceiling sacred foot imprint, also knows as *carana* five auspicious moments in the life of a Jina (conception, birth, renunciation, enlightenment and deliverance at death).

ritual celebrating the five auspicious moments in the life of a Jina pañca-kalyāna-pūjā pañca-meru representation of the five merus of the Jaina tradition pañca-paramesthin the 'five supreme ones' (arhats, siddhas, ācāryas, upādhyāyas and sādhus) pañcā-yatana a central temple surrounded by four minor shrines learned professional layman morally negative action, bad karma Paraśnātha sacred mountain at Madhuban in Bihar; also known as Śrī Sameta Śikhara or Śikharjī parikara image-frame incorporating a series of subsidiary figures festival pattaśālā cloister pedestal, base prabhāvalī nimbus around an image pradaksinā circumambulation pradaksinā-patha circumambulation path prāggrīva see ardha-mandapa prākāra enclosure wall of a temple pranālī / pranāla water channel, conduit 'palace,' 'mansion,' main part of the temple housing the central prāsāda shrine; more closely associated with the northern (nāgara) tradition of temple building, as opposed to the vimāna of the southern tradition ritual image pratimā rites surrounding the installation of an icon worship, veneration meritorious action, religious merit an open pillared hall; same as nrtya-mandapa festival chariot figure, figural ornament detached open hall monk, male ascetic nun, female ascetic pyramidal structure decorated with one thousand, or at least numerous, Jina figures place of cremation preaching hall of a Jina, built by the gods to house divinities, men and animals to hear the first formalised teaching which a Jina delivers after the attainment of enlightenment chapel enshrining a *samavasarana* sculpture sacred hill in Bihar, also known as Mount Paraśnātha, Śrī Sameta Śikhara or Śikharjī carved slab representing Mount Sameta-śikhara temple having an inner ambulatory passage around the sanctum temple with an inner ambulatory moonstone with end sections shaped as conches; see also ardha-candra four-faced icon, or shrine with doors on all four sides; same as caturmukha (Sanskrit) and caumukhā/ī (Gujarati) guardian spirit, attendant and protector of Jainism (yaksa and yaksī) six-bayed vestibular antechamber, positioned between the gūdha-mandapa and the ranga-mandapa carved panel representing a map of sacred Mount Satrunjava one who is fully liberated, for ever free of embodiment 'circle of perfection,' a sacred diagram; also known as nava-devatā and nava-pada

pratisthā pūjā punya

pandit

pāpa

parva

pītha

ranga-mandapa ratha rūpa

sabhā-mandapa sādhu sādhvī sahasra-kūta

samādhi samavasarana

samavasarana-kulikā Sameta-śikhara

Sameta-śikhara-pata sāndhāra sāndhāra-prāsāda śaṅkhāvarta

sarvatobhadra

śāsana-devatā satcatuskī / satcatuskya

Śatrunjaya-pata siddha siddha-cakra

siddha-ksetra place of enlightenment; also known as: nirvāna-bhūmi or moksa-sthāna siddhā-sana posture adopted by a seated Tīrthankara; same as dhyān-āsana superstructure or roof of a north Indian temple ($n\bar{a}gara$) śikhara Śikharjī sacred hill in Bihar; also known as Mount Paraśnātha or Śrī Sameta Śikhara carved stone plaque śila, śila-pata śilpi sculptor Simandhara Svāmī fordmaker currently believed by some to preach in the region of Mahāvideha, where Jinas can allegedly be born even today (also spelled Sīmandhar) simhāsana ritual stand used for temple $p\bar{u}j\bar{a}$ sopāna step, stairs śramana 'striver,' a Jaina follower śrāvaka 'listener,' male Jaina lay-adherent; also known as: upāsaka śrāvikā female Jaina lay-adherent; also known as upāsikā śrīvatsa a diagram in the form of a rhizome or flower, positioned on the chest of a Jina stambha pillar Sthānakavāsī Śvetāmbara group which rejects image worship domical commemorative structure of the Buddhists and Jainas stupa (stūpa) Sudharma one of the closest disciples (ganadharas) of Mahāvīra, who translated the sounds Mahāvīra was emitting during the delivery of his first formalised teaching sūri title for a Jaina saint sūtra-dhāra master architect svāmī title of a revered being or teacher; head of a religious order Śvetāmbara 'white (cotton) clad,' group of Jaina ascetics of whom also the male mendicants wear simple white robes Terāpanthī non image-worshipping Śvetāmbara group which broke away from the Sthānakavāsīs tīrtha 'ford,' sacred place tīrtha-ksetra sacred temple or pilgrimage area Tīrthaṅkara 'ford-maker,' the twenty-four enlightened teachers; same as: arhat, Jina and kevalin tīrtha-pata abstract map of a sacred pilgrimage place trika(-mandapa) temple hall, popularly known as nava-caukī or nava-catuskī (nine-bayed) tri-kūta, tri-kūtā-cala triple-temple structure, three prāsādas or vimānas erected on a common terrace or placed around a joint mandapa tunk fortified or walled temple complex upādhyāyā preceptor, mendicant teacher upāsaka male Jaina lay-adherent; same as: śrāvaka upāsikā female Jaina lay-adherent; same as: śrāvikā upāśraya monastic lodging house, hall where ascetics reside vāhana vehicle, emblem of a divinity valāņaka / balānaka covered stepped entrance; same as: nālī-maņdapa valli / vallī creeper, scroll (decorative motif) vara-mudrā / varada-mudrā gesture of giving and blessing vāstu-sāstras sacred religio-philosophical texts on architecture and iconography vidhi-nāvaka small ritual image, usually made of metal vidyā-devīs goddesses of wisdom and learning vidyā-dhara flying celestial being

vihāra	monastery, temple
vimāna	temple tower of the south Indian, <i>drāvida</i> temple tradition
Vīra-Śaiva	Hindu religious group centring around the worship of the
	<i>linga</i> ; same as Lingāyat
vrata	vow, calling
vŗkṣa	sacred tree
vyāla	composite fantastic animal
1	
yakṣa	male divinity, associated with the Jinas as guardian deity
yakṣī	female divinity associated with the Jinas as guardian deity
yantra	magical diagram, venerated in temple worship